

# I CICLO DE CONFERENCIAS Y CURSOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN ESPECIALIZADAS 2014

## CONFERENCIAS MAGISTRALES Y TALLERES

6 de septiembre de 2014

Inscripciones online: [www.iaetperu.org/inscripcionesconferencias](http://www.iaetperu.org/inscripcionesconferencias)

### CONFERENCIAS MAGISTRALES (TURNO MAÑANA)

#### La excelencia en la interpretación: niveles de pertinencia y hoja de ruta.

**Expositora: Mónica Taurel de Menacho**, intérprete con más de 30 años de experiencia en interpretación simultánea de conferencias inglés-español, miembro de la Asociación Internacional de Intérpretes de Conferencia (AIIC) y promotora del grupo AIIC del Perú. Actual presidenta del Consejo Directivo de la Asociación de Traductores Profesionales del Perú (ATPP) y asesora del Programa de Traducción e Interpretación de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC).  

#### Requisitos para trabajar con agencias internacionales de traducción: cómo lograr que te contraten.

**Expositor: Romain Fleury**, traductor para varias importantes agencias de traducción internacionales, con amplia experiencia en el campo de la localización web y uso frecuente de herramientas TAC.  

#### La traducción como actividad empresarial: panorama actual y todo lo que no te han contado.

**Expositor: Guillermo R. Suárez**, abogado, Director Ejecutivo de Translatium SAC, empresa de traducción líder en la prestación de servicios especializados de traducción jurídica y financiera, y presidente del Instituto de Altos Estudios en Traducción (IAET).  

### TALLERES (TURNO TARDE)

#### Pautas para traducir documentos jurídicos con éxito sin ser abogado: de la teoría a la práctica.

**Docente: María Rosario Ocampo Cayo**, abogada colegiada y traductora con más de 15 años de experiencia. Socia fundadora de Translatium SAC, empresa de servicios especializados de traducción e interpretación, y expresidenta del Consejo Directivo de la Asociación de Traductores Profesionales del Perú (ATPP).  

#### Primeros pasos en el uso de herramientas TAC: Wordfast.

**Docente: Romain Fleury**  

#### Fecha

Sábado, 6 de septiembre de 2014

#### Horario

**Turno mañana (conferencias magistrales):**

9 a. m. - 1 p. m.

**Turno tarde (talleres):**

2:30 p. m. - 6:30 p. m.

#### Lugar

Hotel Plaza del Bosque  
Av. Paz Soldán 190, San Isidro

#### Inversión

Jornada completa (de 9 a. m. a 6:30 p. m.)

S/. 50

**VACANTES LIMITADAS**

#### Informes

Teléfono: 437-8331  
Celular: 9985-70402  
cursosiaet@gmail.com  
[www.iaetperu.org](http://www.iaetperu.org)

Síguenos en

facebook 